Transmis à ...
... 929 de R.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 13 juin 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 novembre 1967 relatif à la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures", a donné le 20 juin 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e juni 1978 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 november 1967 betreffende de verontreiniging van de zee door olie", heeft de 20e juni 1978 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal a pour objet de modifier l'arrêté royal du 29 novembre 1967, lequel avait été pris pour assurer l'exécution de la Convention adoptée à Londres le 12 mai 1954, telle qu'elle avait été modifiée par la Convention du 11 avril 1962, cette dernière ayant été approuvée par la loi du 14 janvier 1966.

Les modifications que le projet se propose d'apporter à l'arrêté royal du 29 novembre 1967 ont pour objet, à leur tour, d'adapter la réglementation interne aux nouveaux amendements apportés à ladite Convention du 12 mai 1954 par la Convention du 21 octobre 1969.

Cette dernière Convention, approuvée par la loi du 19 mars 1973, n'est pas encore en vigueur en Belgique.

Il s'en déduit que le projet est prématuré et dépourvu quant à présent de fondement légal.

Het ontwerp-koninklijk besluit strekt tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 november 1967 dat vastgesteld werd ter uitvoering van het op 12 mei 1954 te Londen aangenomen Verdrag zoals dit gewijzigd was bij het Verdrag van 11 april 1962 dat goedgekeurd is bij de wet van 14 januari 1966.

De wijzigingen welke het ontwerp bedoelt aan te brengen in het koninklijk besluit van 29 november 1967 strekken, op hun beurt, tot aanpassing van de interne reglementering aan de nieuwe wijzigingen welke in het genoemde Verdrag van 12 mei 1954 zijn aangebracht door het Verdrag van 21 oktober 1969.

Laatstgenoemd Verdrag, dat goedgekeurd is bij de wet van 19 maart 1973, is in België nog niet van kracht.

Hieruit volgt dat het ontwerp voorbarig is en alsnog geen rechtsgrond heeft.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.